

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INCA

## jedes Tässchen schmeckt so richtig nach Kaffee!



Jeder Schluck ein herrlicher Kaffee-  
genuss! Denn INCA Sofortkaffee ent-  
faltet sein volles Kaffee-Aroma erst in  
der Tasse — nichts entweicht davon  
vorher. Sie spüren den reichen Ge-  
schmack auserlesener Kaffee-Sorten.  
Jedes Tässchen schmeckt wie frisch  
gemahlen — so richtig nach Kaffee!

INCA und INCAROM  
mit Silva-Schecks



THOMI + FRANCK AG Basel

## Eine Sensation!

### Aufklärungsschallplatte f. Jugendliche

Zweiseitige Langspielplatte von Dr. Groh-Nagl.  
Empfohlen auch von kirchlicher Seite. Preis  
Fr. 30.— bei Vorauskasse (bar im Brief oder  
Postanweisung) oder Fr. 35.— per Nachnahme  
durch Versand-Service, Wien, 141, Stammers-  
dorferstrasse 133.

## HABIS TEXTIL AG

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrilche

Barchentbetttücher

FLAWIL

Ihr Vorteil — zuerst zu  
**Möbel-Pfister**

Grösste Auswahl — kleinste Preise!

Fabrikausstellung und  
Teppichcenter

S U H R B E I A A R A U

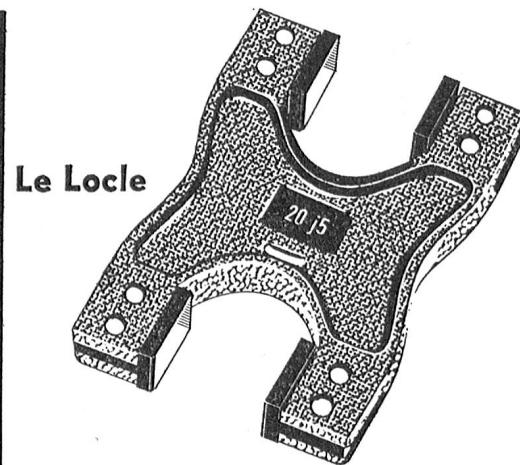
## Jurassische Bettfedernfabrik



Gegründet 1834

Fertiges Bettzeug

**Charles Schoppig**  
**Delsberg** Bernerstrasse 4



**Jauges (calibres)**  
**Cales-étalons**  
**Instruments de mesure**

Zur Prophylaxe von Viruskrankheiten.  
Zur Therapie von antibiotika-resistenten  
bakteriellen Infektionen.

## Gamma-Globulin SRK

Enthält die Antikörper des menschlichen Plasmas.  
Hergestellt aus dem Plasma einer grossen Zahl einheimischer Blutspender.  
Ampullen zu 1, 2, 5 und 10 ml 16%iger Lösung zur intramuskulären Injektion.

BLUTSPENDEDIENST SRK  
ZENTRALLABORATORIUM   
BERN, WANKDORFSTRASSE 10, TEL. (031) 82201-04

# LUCUL

Bouillons  
und Suppen  
für höchste  
Ansprüche

LUCUL Nährmittelfabrik AG Zürich 11/52

Enttäuscht  
mit Lieferversprechen ?

Für Drucksachen

Schlaepfer + Co. - Weinfelden  
Pestalozzistrasse 14 - Telefon (072) 5 00 22 - Seit 1889  
Qualitätsdruck - Termingenau

ZENTRALSTR.12

W. NIEVERGELT

CLICHÉS

ZÜRICH 3

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLDECKENFABRIK  
**LA SARRAZ** vd

Fabrikation von Wolldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX

# FISCHER & CO.

Säckefabrik

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**

Telefon 071/6 36 12

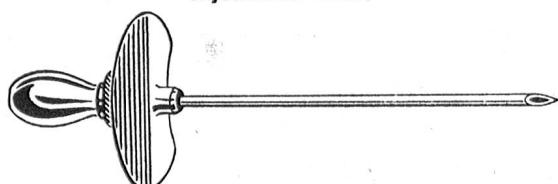
Für  
exakte,  
schöne Arbeit  
gut  
bekannt

Fenster, Türen, Wandschränke, Küchenmöbel, Einzel-  
möbel

**Jakob Leu** eidg. dipl.  
Bau- und Möbelschreiner  
Diessbach b. Büren  
Telefon (032) 81 10 64

# DELUO

Die schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel

BEAUTY BAR  
**Sibonet**

Herrliche Frische  
Ihrer Haut durch Pflege  
mit der kosmetischen  
Feinseife Sibonet. Sie  
reinigt vorzüglich und  
nährt die Haut gleich-  
zeitig.

Sibonet enthält 33% Hautcrème. Angenehmes Parfum.

**Seifenfabrik Schnyder Biel 7**



in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**Tuch- und Deckenfabriken**

**SCHILD AG**

Bern und Liestal



Für

## HEIZUNG LÜFTUNG OELFEUERUNG

zur Spezialfabrik

**HÄLG + CO.**

St. Gallen - Zürich - Freiburg - Chur

**polina®**

Schaumstoff-  
Matratzen

aus schweiz. Polyäther Symapor

- hygienisch
- staubfrei
- waschbar
- formbeständig
- metallfrei
- leicht (6-10 kg)
- dauerhaft
- 10 Jahre Garantie
- sehr günstiger Preis

Verlangen Sie unseren Matratzenprospekt

**Fritz Nauer & Co.**  
**Stäfa ZH**

Telefon (051) 74 86 50



Haltbare  
Kissen und  
Deckbetten  
für strengen Gebrauch  
in Spitälern  
Sanatorien  
Kuranstalten  
von

Bettfedernfabrik  
**Müller-Jmhoof**  
Nachf. Müller & Co.

Manufacture de plumes et duvets

Zürich 48

Juchstrasse 46

Postfach

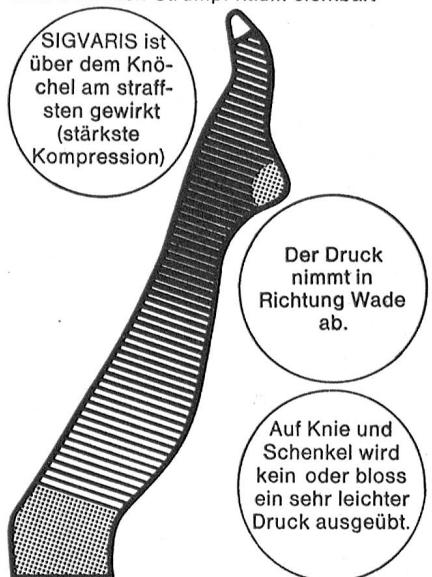
Tel. (051) 52 46 10

Bezugsquellen-Nachweis

# Sigvaris

(Marque dép.)

der vom Spezialarzt geschaffene und kontrollierte Kompressions-Gummistrumpf mit medizinisch richtigem Druck auf das Bein, stufenlos abnehmend Richtung Wade. SIGVARIS Strumpf heilt, ist tausendfach bewährt und von grosser Haltbarkeit. SIGVARIS Zweizug-Gummistrumpf unter dem normalen Strumpf kaum sichtbar.



Ganzoni & Cie AG

St. Gallen - 14



Wir sind seit vielen Jahren spezialisiert in der Fabrikation von **vorfabrizierten, zerlegbaren Holzhäusern**, System HE-RAG, verwendbar als

Spitalpavillons  
Schulhäuser  
Büropavillons  
Kindergärten  
Fremdarbeiterunterkünfte

Kurze Lieferfristen, rasche Montage, günstig im Preis.

HECTOR EGGER AG  
LANGENTHAL  
Bauunternehmung  
Holzbau  
Zweigbetrieb Oberriet SG

## Für Deckbetten, Kissen Matratzenschoner



Bezugsquellen nachweis :

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE**

Telefon (031) 65 31 24

## Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen / Aargau

Baumwolltücher glatt, geköpft und gemustert in roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufskleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façonierte und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt- und Fantasie-Gewebe, breite Spanncalicots und Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

## Walter Vetsch Wolldeckenfabrik in Sennwald

liefert vorteilhaft:

**Wolldecken  
Kinderwolldecken  
Reisedecken  
Wollwatten**



Fahrende Schulzahnklinik

Die bewährten OM-SAURER «Leoncino» und «Tigrotto»-Chassis bieten die mannigfältigsten Aufbaumöglichkeiten für mobile Schulzahnkliniken und Schirmbildlabors für Reihenuntersuchungen, ferner als fahrbare Notsanitätshilfsstellen bei Katastrophen und als Krankentransporter.

SAURER-Garantie und SAURER-Service verbürgen die ständige Einsatzbereitschaft.

# SAURER

Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon



Einmach- und  
Konfitürenglas

**«Bülach Universal»**  
mit 8 cm weiter Öffnung

Vorräte für den Winter!



Ein Einmach-Typ:

Konfitüre heiss einfüllen in die vorgewärmten, luftdicht verschliessenden Einmachgläser «Bülach-Universal». Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben beigeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauften Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein. - Genaue Angaben finden Sie in unserer gelben Broschüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltsgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

Glashütte Bülach AG

Tederzeit  
Gesund durch  
**Eptinger**  
und Mineral-  
und Tafelwasser  
**Pepita**  
Grapefruitsaft + Mineralwasser  
für Tedermann



Möbeltransporte - Spedition - Lagerhaus

## H. BRECHTBÜHL

Telefon (031) 521047, Muri-Bern

## Ein ideales Geschenk...

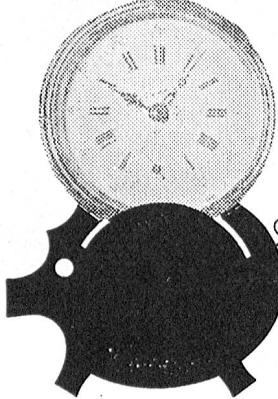
für Sammler und Liebhaber! Gold- und Silbermedaillen berühmter Musiker. Derzeit sind lieferbar Medaillen von Mozart, Beethoven, Lanner, Strauss und Verdi. Preis pro Medaille: Gold (22 Gramm Münzgold) sFr. 200.—, Silber (16 Gramm) sFr. 20.—. Sofortige Lieferung. Bitte gewünschte Medaillen angeben! Bei Vorauszahlung (bar im Brief oder Postanweisung) durch Versand-Service Wien XXI, Stammersdorferstrasse 133.

## In drei Wochen können auch Sie Englisch!

Der neue Schallplatten-Schnellkurs (zwei Langspielplatten) macht dies spielend leicht! Kompletter Kurs (Buch, zwei Schallplatten) nur Fr. 40.— bei Vorauskasse (bar im Brief oder Postanweisung), sonst Fr. 48.— per Nachnahme. Versand-Service, Wien 141, Stammersdorferstrasse 133.



## photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.



Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90, TELEPHON (051) 27 38 50



das Qualitätszeichen  
für Patentmatratzen  
Schoner und Ottomanen

**Olympia**

die beliebte  
Federkernmatratze

Bezugsquellen nachweis:

**Pfaff & Isler, Therwil** BL



Sechs Original-Pariser-Photos in künstlerisch gestaltetem Album mit Begleittext Fr. 60.—, portofreie Lieferung bei Vorkasse, sonst zuzüglich Fr. 5.— Nachnahmespesen. Wien 94, Postfach 15.



# WYSS WÄSCHT WYSSEN

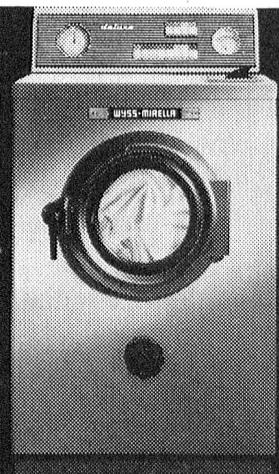
... das bestätigen Tausende die ihre Wäsche einem Wyss-Mirella Vollautomaten anvertrauen.

**Bestechende Vorteile der Wyss-Mirella:**  
Bequeme Fronteinfüllung — Tatsächliches Fassungsvermögen von 4, 6, 9 und 12 kg Trockenwäsche — Temperatursteuerung bei allen Modellen.

Wählen Sie die Wyss-Mirella mit Einknopf- oder Drucktastenbedienung.

Ausstellung, Beratung und Service:

Basel, St. Alban-Vorstadt 10 Tel. 061/242868  
Bern, Militärstrasse 59 Tel. 031/415641  
Genève, 20, av. du Mail Tel. 022/261726  
Lausanne, 9, av. de Morges Tel. 021/258858  
Lugano, 6, via Ariosto Tel. 091/ 27001  
Romanshorn, Rüthof Tel. 071/ 63636  
Zürich, Seefeldstrasse 116 Tel. 051/322588



Senden Sie mir die ausführlichen Wyss-Mirella

Prospekte

Name

Ort

Strasse

**BON**  
Gebrüder Wyss  
Waschmaschinenfabrik, Büren/LU

045/3/8484



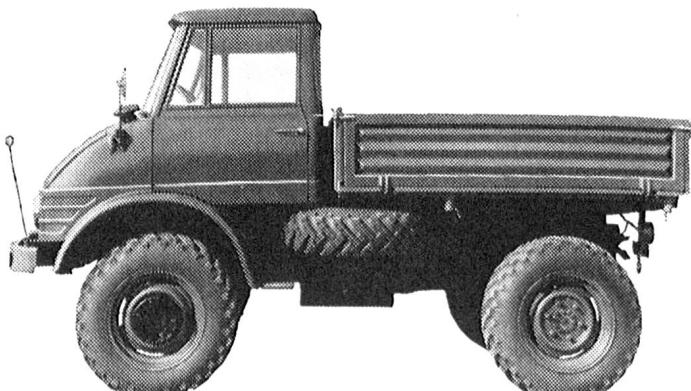
der  
grosse  
Bruder

# UNIMOG

Neben den Unimog mit 32 PS Motorleistung ist ein grosser Bruder mit 65 PS getreten. Er hat alle guten Eigenschaften, die das Universal-Motor-Gerät seit je auszeichnen: echter Allradantrieb, zwei Differentialsperren, weiter Geschwindigkeitsbereich, Kippbrücke, Zapfwellen und natürlich eine robuste Hydraulik.

Dürfen wir Sie beraten?

Robert Aebi AG  
Zürich, Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/231750





Medaille als Andenken an unseren verehrten General  
50 mm Durchmesser

in Bronze per Stück Fr. 9.—  
in Silber 0.925 per Stück Fr. 25.—  
in 18 Karat Gold, per Stück Fr. 300.—  
Änderungen vorbehalten

**HUGUENIN**

MÉDAILLEURS seit 1868

**LE LOCLE**



Niederlassungen  
an allen bedeutenden Verkehrs- und Handelsplätzen  
der Welt

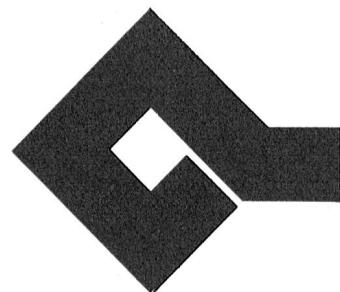
American Express Reisechecks und Kreditbriefe  
Devisen- und Notengeschäfte  
Eröffnung von Konti in Dollars, Schweizer Franken etc.  
Auslandzahlungen, Handelsakkreditive  
Ausführung von Börsenaufträgen in Zürich,  
New York etc.  
Faustpfandkredite

Beratung bereitwilligst durch

**The American Express Company Inc.**

Bahnhofstrasse 20 **ZÜRICH** Tel. 051-23 57 20

100 anni Basilese



100 ans Bâloise

Die «Basler»  
versichern  
in allen Branchen

Basler-Feuer  
Basler-Leben  
Basler-Unfall  
Basler-Transport  
Alba Allgemeine

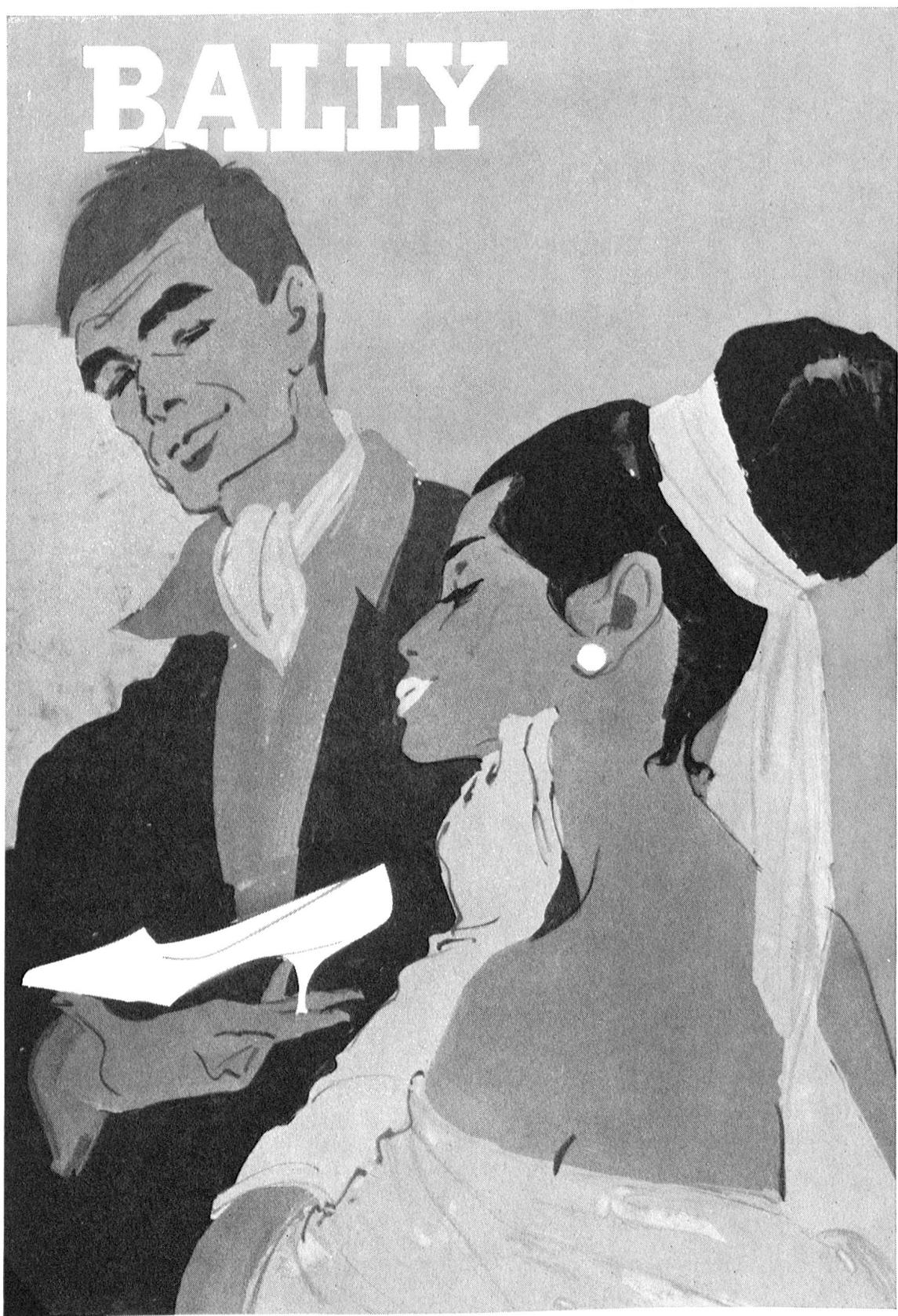


Die Herstellung von Catgut ist eine verantwortungsvolle Aufgabe. Im neuen Laborgebäude der Steril Catgut Gesellschaft in Neuhausen entsteht aus ausgesuchtem Darmmaterial — während der ganzen Verarbeitung sorgfältig überwacht — das sterile Catgut SSC, zugfest und egal kalibriert.

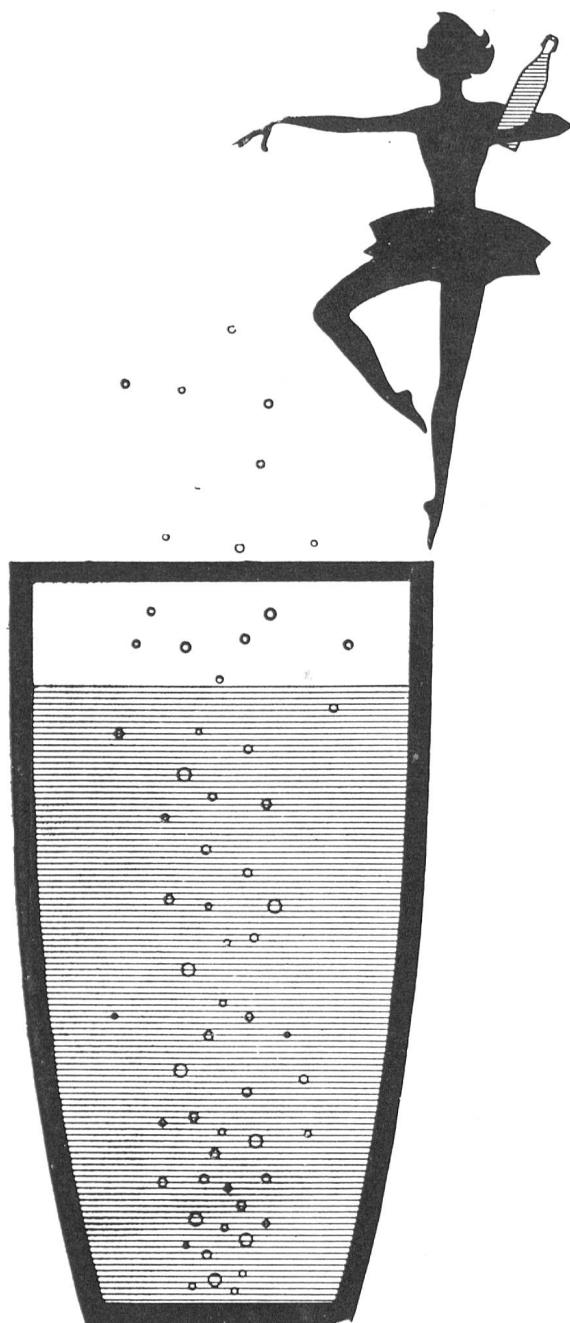


**Steril Catgut Gesellschaft**  
Neuhausen am Rheinfall

# BALLY



# Spitzenprodukte der schweizerischen Mineralquellen



Elmer-Citro  
*Romanette*  
*Orangina*  
**Eptinger**  
**VIVI-KOLA**  
**Zurzacher**  
**EXTRA**  
**HENNIEZ**  
*Lithiaz*  
**Pepita**  
**PASSUGGER**  
**Weissenburger**